



Venice International University
Graduate Seminar
Translation: Why Is It a Political Question?
Perspectives in Philosophy and Translation Theory

Venice International University
February 26 – March 1, 2024

Faculty

- Andrea Altobrando, University of Padova/PHILTRA
- Jan Ceuppens, KU Leuven
- Sandro Chignola, University of Padova/PHILTRA
- Saša Hrnjez, University of Firenze/PHILTRA
- Luca Illetterati, University of Padova/PHILTRA (Scientific Coordinator)
- Elena Nardelli, University of Padova/PHILTRA
- Richard Stone, Waseda University Tokyo
- Annalisa Oboe, University of Padova

Guest speakers

- Maria Nadotti, professional translator
- Nicoletta Pesaro, University of Venice
- Serena Bassi, Yale University

Agenda

Monday February 26

9:00-9.15	<i>Registration</i>
9.15-9.30	Opening and introduction
9.30-11.00	<i>What is a Translation and Why Does it Matter</i> Luca Illetterati, University of Padova/PHILTRA
11.00-11.30	Coffee break
11.30-13.00	<i>Nation-building and the Paradoxes of Translation</i> Jan Ceuppens, KU Leuven

Lunch

14.15-15.45	<i>Who is Afraid of La Malinche?</i> Elena Nardelli, University of Padova/PHILTRA
16.00-17.30	Myself in 3 mins and Students' Research Presentations Students

Tuesday February 27



Venice
International
University

9.30-11.00	<i>The Conflicting Politics of the Untranslatables</i> Saša Hrnjez, University of Firenze/PHILTRA
11.00-11.30	Coffee break
11.30-13.00	<i>Translation as an act of “trasporto”</i> Workshop with Maria Nadotti, professional translator

Lunch

14.15-15.45	<i>Translation as an act of “trasporto”</i> Workshop with Maria Nadotti, professional translator
16.00-17.30	Students' Research Presentations Students
Evening	<i>Social Dinner</i>

Wednesday February 28

9.30-11.00	<i>Politics as Translation & Translation as Politics</i> Sandro Chignola, University of Padova/PHILTRA
11.00-11.30	Coffee break
11.30-13.00	Workshop: <i>The International Circulation of L'internationale</i> Jan Ceuppens, KU Leuven

Lunch

	<i>Free afternoon</i>
--	-----------------------

Thursday February 29

9.30-11.00	<i>The Philosophy of Translation and the Translation of Philosophy: Meiji Japan as a Case Study</i> Richard Stone, Waseda University Tokyo
11.00-11.30	Coffee break
11.30-13.00	<i>Translating the Postcolony</i> Annalisa Oboe, University of Padova
13:00	<i>Lunch</i>
14.15-15.45	Workshop: <i>Translating Individualism</i> Andrea Altobrando, University of Padova/PHILTRA Richard Stone, Waseda University Tokyo
16.00-17.30	Students' Research Presentations Students

Friday March 1

9.30-11.00	<i>Translation Theory and Translation Practice as a Field of Power Relations. China and the West.</i> Nicoletta Pesaro, University of Venice
11.00-11.30	Coffee break
11.30-13.00	Student's Research Presentations Students

Lunch

14.15-15.45	Workshop: <i>Translation and Sexuality</i> Serena Bassi, Yale University
16.00-17.00	Final Remarks